

Flex Integral NTC Brugervejledning

YA-905, vers. 4.00

Versionslog

Versionslog for YA-905				
Årsag	Sider der skal skiftes	Ny version	Dato	Initialer
Ny udgave		3.00	1996-06-03	
Rettelser	17, 30 og 31	3.01	1997-02-12	
Rettelse	43	3.02	1997-04-10	
Rettelse	3	3.03	1997-12-01	
Flex Integral /5 Ny software	Alle	4.00	1998-12-01	

1. Vejviser

Kære Flex bruger!

Denne brugervejledning omhandler såvel Flex Integral /QF som Flex Integral /5 unitter.

Vejledningen beskriver, hvordan udstyret fungerer.

Såfremt De har installeret andre instrumenter end de der er beskrevet i denne brugervejledning, beder vi Dem studere de brugervejledninger der følger med disse instrumenter med hensyn til brug, vedligeholdelse, reparationer og tekniske data.

Læs venligst afsnit "2. Generelt" i denne vejledning, før De går i gang med arbejdet. Resten af vejledningen benyttes som opslagsbog.

I vores Ergonomirapport ser De mere om optimale arbejdsformer m.m.

I vores Klinikindretningsrapport ser De mere om optimal klinikindretning m.m.

Med venlig hilsen og god arbejdslyst

Flex Dental A/S



Følgende udstyr er CE-mærket i henhold til lægemiddelstyrelsens bekendtgørelse SB 734, 10. august 94 og EMS direktiv 89/336/EØF:

Flex Integral NTC unit
Flex operationslampe
Flex Integral patientstol II

Udstyret overholder kravene i følgende standarder:

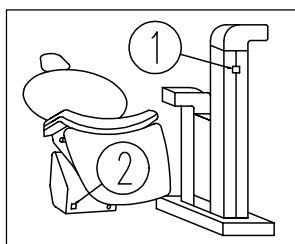
DS/EN 9001
DS/EN 46001
EN 60601-1-2
DS/EN 1640

Indhold

Versionslog for YA-905	2
1. Vejviser	3
Indhold	4
2. Generelt	6
2.1 Lydsignaler	6
2.2 Terminologi	6
3. Brug	7
3.1 Basisfunktioner	9
Sug	9
Fontæneskyl	9
Klinikassistentkald	9
Operationslampe	9
Patientstol	10
Stopur	10
Nedtællingsalarm	10
Valg af bruger	10
Vandglasfylder	11
VarioFlex operatørstol	11
Amalgamudskiller	11
3.2 Instrumenter	12
Sprøjte	12
Motor	12
Kirurgianlæg	13
Turbine	14
Luftscaler	14
Ultralydstandrenser, type Odontoson	14
Kompositlampe	15
Fiberlyssonde	15
4. Hygiejne og pleje	16
Hygiejnerutiner og rengøring	16
Sug - HygiFlex Vac - HygiFlex Vac Ultra	16
Fontæne og vandglasfylder	17
Sprøjte	18
QuickFlex-kobling	18
Motor, MC3	18
Flex Integral turbine type B og P	18
Turbiner af andet fabrikat	18
Flex Integral ultralydstandrenser, type Odontoson	19
Ultralydstandrenser af andet fabrikat	19
Flex Integral kompositlampe	19
Fiberlyssonde	19
Instrumentunderlag	19
Operationslampe	19
Overflader	19
HygiFlex Thermo - Spraykanaler	20
Amalgamudskiller	20
5. NTC-programmering	22
5.1 Basisfunktioner - unit	22
Vandglasfylder	22
Fontæneskyl	23

Operationslampe	23
Startforsinkelse	23
Klinikassistentkald	23
Skærmvilkår	23
Patientstol	24
5.2 Brugerdata	24
Brugernavn	24
Slettefunktion	25
Sprogvalg	25
Password	25
W&H eller KaVo instrumenter	25
5.3 Tid, dato m.m.	25
Dato	25
Klokkeslæt	25
Alarmer	26
5.4 Instrumenter	26
5.4.1 Vinkelstykke	26
Gearing	26
Betegnelse	27
5.4.2 Styring og fiberlys	27
Styringsprincip	27
Belysningstid	27
Maksimum og minimum hastighed/effekt	27
Drejningsmoment	27
Fiberlysstyrke	28
5.4.3 Spray, chip og køleluft	28
Sprayvand	28
Sprayluft	28
Chipfunktioner	28
Spraysekvens	28
Køleluft	29
5.4.4 Program- og menunavne og ikonvalg	29
Programnavn	29
Menunavn	29
Ikonvalg	29
5.5 Dataoversigt	29
6. Vedligeholdelse og reparationer	42
Operationslampe	42
Patientstol	42
QuickFlex-kobling	42
Motor, MC3	42
Flex Integral tubine type B og P	42
Flex Integral ultralydstandrenser, type Odontoson	43
Flex Integral kompositlampe	44
7. Tekniske data	45
8. Reservedele, tilbehør m.m.	46
9. Garantibetingelser	49
10. Tilbage melding	50

2. Generelt



Tænd for udstyret ved (1).

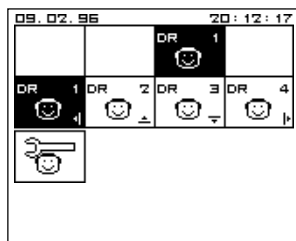
Stolen kan være afbrudt separat ved (2).

Når strømmen er tilsluttet, lyser en grøn lampe i kontakten.

Unitten giver 3 bip, når den er driftsklar, og stolen giver 2 bip.

Når unitten bruges, skal der altid være tilkoblet vand og luft.

Dette er afgørende for unittens funktion, specielt i forbindelse med Combi-Separator.



Vælg bruger ved at pege på det tilhørende felt på NTC-skærmen.

2.1 Lydsignaler

Unitten kan udsende forskellige lydsignaler:

- 1) Klarlyd: 1-3 korte, høje toner (bip). Betyder klar eller forstået.
- 2) Fejllyd: Lav tone, der opstår ved fejlbetjening eller tekniske fejl.
- 3) Advarselslyde: Skift mellem høj og lav tone. Betyder at udstyret er overopvarmet. Forsvinder lydene ikke, efter at udstyret er afkølet, bør De tilkalde en servicetekniker.

2.2 Terminologi

Automatisk dobbelt chip blow:

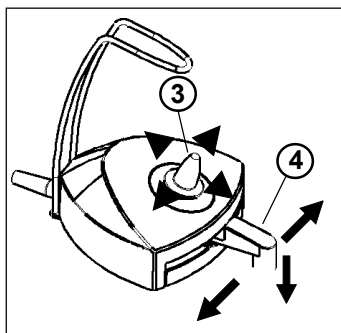
Chip blow: Et luftpust med max. lufttryk styret med foden.

Spray chip: Aktivering af sprayvand (uden instrumentet i øvrigt er aktivt) efterfulgt af et chip blow.

Efterfølgende ser De, hvordan udstyret fungerer, når det forlader fabrikken. Se afsnit 5 (NTC-programmering), om de mange muligheder De har for at ændre funktioner.

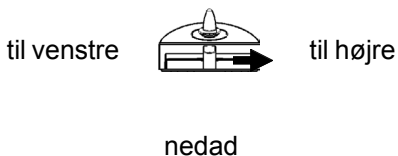
Udstyret betjenes med fodkontakten eller fra NTC-skærmen, der selv viser hvordan.

3. Brug



Fodkontakt

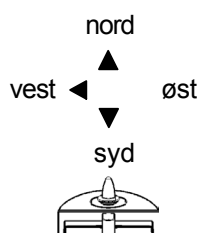
Med pedalen (4) aktiverer De blandt andet unittens instrumenter. Pedalen kan bevæges i 3 retninger:



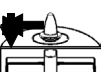
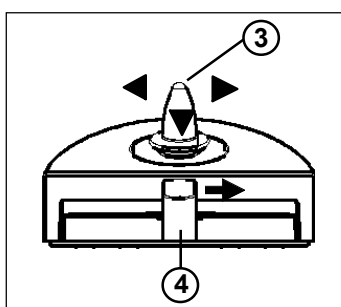
Der skelnes mellem en normal aktivering, fx , og en kortvarig aktivering af pedalen.



Joystick'et (3) kan bevæges i 4 retninger:



Bemærk: For at sikre at fodkontakten ikke flytter sig under brug, anbefales det at man omhyggeligt rengør underlaget under fodkontakten for støv, voks, fedtstoffer og lignende inden brug.



	A	B	C	D
1	A1	B1	C1	D1
2	A2	B2	C2	D2
3	A3	B3	C3	D3
4	A4	B4	C4	D4

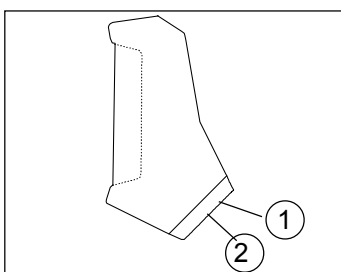
NTC-skærm

NTC skærmen inddeles i op til 16 felter.

Felterne har til formål at informere Dem om et valg (af fx bruger) eller at styre en funktion (fx fontæneskyl). Et aktivt felt er inverteret.

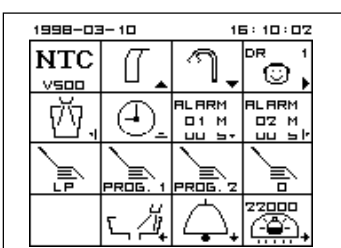
De vælger et felt ved at pege (det er ikke nødvendigt at røre skærmen) på det eller med fodkontakten.

Nederst i feltets højre hjørne viser en lille pil hvilken bevægelse af fodkontakten, der aktiverer det pågældende felt. De "skraverede" pile (>) i række 2 angiver en kortvarig bevægelse.



De justerer lys (1) og kontrast (2) nederst bag på skærmen med trimmepindene eller med en 2 mm unbrakonøgle.

For at forlænge skærmens levetid går den automatisk i dvaletilstand (billedet forsvinder), når den ikke aktiveres i længere tid. Skærbillede kommer atter frem, når De bevæger pedalen, tager et instrument frem eller vælger et tilfældigt skærmfelt. (Funktionen for det valgte felt aktiveres ikke).



Alle instrumenter er på plads

Når alle instrumenter er på plads, ser skærbilledet sådan ud.

Alle skærmfelterne (på nær A1 og A4) styrer én funktion. Alternativt kan funktionerne også styres med fodkontakten, som indikeret ved de små symboler nederst til højre i hvert felt.

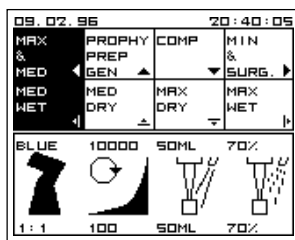
3. Brug

	A	B	C	D
1	Menuvalg			
2	Programvalg			
3	Programindhold			
4				

Èt instrument fremme

Når De fx løfter en motor frem, kommer følgende skærbillede frem.

I dette tilfælde er skærbilledet opbygget hierarkisk. Række 1 indeholder et antal menu-punkter. Menuvalget afgør, hvilke programmer, der vises i 2. række. Hovedindholdet af programmet vises i det store felt i række 3 og 4.



Fodkontaktens pedal styrer instrumentet svarende til det aktiveret+ program.

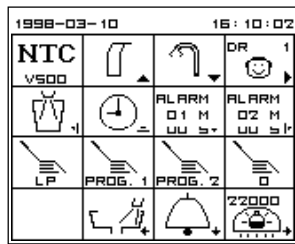
A3 og A4 viser valg af vinkelstykke (her: blå vinkelstykke med udvekslingsforholdet 1:1).

B3 og B4 viser princippet for hastighedsstyring (her: ulineær).

C3 og C4 viser mængden af sprayvand (her: 50 ml/min).

D3 og D4 viser mængden af sprayluft (her: 70% af maksimum).

3. Brug



3.1 Basisfunktioner

Når alle instrumenter er på plads, kan De styre basisfunktionerne på tre forskellige måder:

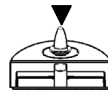
- * Direkte betjening angives under 1)
- * Skærm angives under 2)
- * Fodkontakt angives under 3)

Sug

Aktivér suget ved at

- 1) tage en sugeslange frem
- 2) aktivere B1 (stort sug)/C1 (lille sug)

eller 3)



Bemærk! Træk sugeslangeholderen ud, når De arbejder uden assistent.

Fontæneskyl

Start/stop fontæneskyllet ved at

- 1) afvente automatisk aktivering, når stolen når nulstilling, eller når bægeret løftes fra vandglasfylderen.
- 2) aktivere B4

eller 3)



Klinikassistentkald

Kald klinikassistenten ved at

- 2) aktivere C4

eller 3)



Tilslut døråbner, ringeklokke eller lignende.

Operationslampe

Tænd/sluk operationslampen ved at

- 1) klikke vippeafbryderen (1) mod B.
- 2) aktivere D4

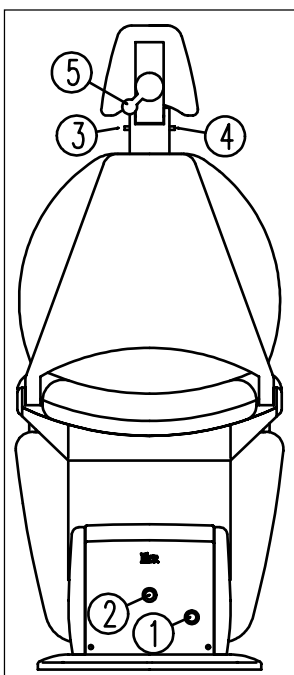
eller 3)



Bemærk! Lampen tændes automatisk, i det øjeblik stolen når en arbejdsposition. Når stolen kører mod nulstillingen, slukkes lampen.

Skift mellem de 3 lysstyrker ved at klikke vippeafbryderen (1) mod A.

3. Brug



Patientstol

Vælg en programmeretposition ved at

- 1) aktivere pedal (2) på stolen
opad = last position
til højre = arbejdsposition I
til venstre = arbejdsposition II
nedad = nulstilling

eller 2) aktivere følgende skærmfelter:

- | | | |
|----|---|-------------------|
| A3 | = | last position |
| B3 | = | arbejdsposition 1 |
| C3 | = | arbejdsposition 2 |
| D3 | = | nulstilling. |

De kan programmere ventepositioner til B3 og C3, så patienten kan nå at slappe lidt af. (Se afsnit 5). Den første aktivering bringer stolen i ventepositionen. Anden aktivering fører til slutpositionen.

Bemærk! Arbejdspositionerne I og II er forskellige fra arbejdspositionerne 1 og 2 på NTC-skærmen.

Justér højde og hældning ved at

- 1) aktivere pedal (1) i de fire retninger

Stolens nakkestøtte kan uden videre trækkes ud. For at skubbe den ind skal De presse låseknop (3) eller (4) i bund. Når De løsner bremsen (5), kan De justere hældningen.

Nødstop! Stands en programbevægelse ved at berøre en af stole-kontakterne eller skærmen. Stolen afbryder automatisk en bevægelse og løfter sig ca. 5 cm, hvis ryglænet skulle kollidere med fx Deres ben.

Stopur

Betjen stopuret ved at

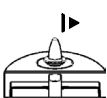
- 2) aktivere B2 (start/stands)

eller 3)  kortvarigt.

Nedtællingsalarmer

Start/stands en alarm ved at

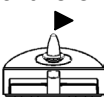
- 2) aktivere C2 eller D2

eller 3)  eller  kortvarigt.

Valg af bruger

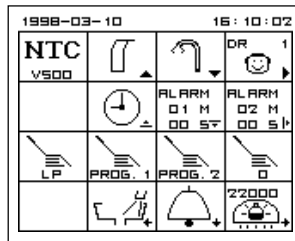
Vælg en ny bruger ved at

- 2) aktivere D1

eller 3) 

For indtastning af Deres eget navn se afsnit 5.

3. Brug



Vandglasfylder

Vandglasfylderen fungerer automatisk.

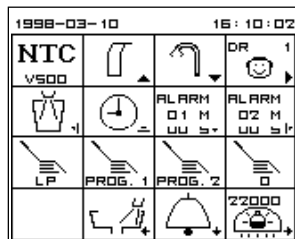
Hvis unitten er forsynet med varmtvandsbeholder, er vandet til vandglasfylderen tempereret.

Placér først bægeret i skålen, efter at unitten er tændt.

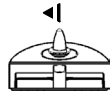
Benyt kun bægre af semitransparent plastik eller glas.

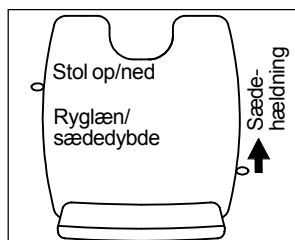
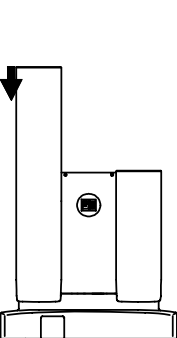
Sollys eller skråt indfaldende elektrisk lys kan forstyrre automatikken. Fjern dette lys eller vælg at styre vandglasfylderen med pedalen (Se nedenfor og afsnit 5. NTC-programmering).

Hvis bægeret fjernes flere gange i træk, uden at patienten bruger af vandet, er der risiko for overfyldning. Hvis dette giver problemer, kan De fravælge den automatiske funktion. (Se nedenfor og afsnit 5. NTC-programmering).



Fodbetjent vandglasfylderfunktion

Vandglasfylderen kan alternativt aktiveres med foden ved  (kortvarigt). Bemærk, at skærbilledet herved opdateres med et vandglasfylderikon i A2 (Se også afsnit 5. NTC programmering).



VarioFlex operatørstol

Stolen betjenes ved hjælp af de 2 håndtag, som kan bevæges op og ned.

Amalgamudskiller

Som tilbehør kan unitten være forsynet med en Dürr amalgamudskiller.

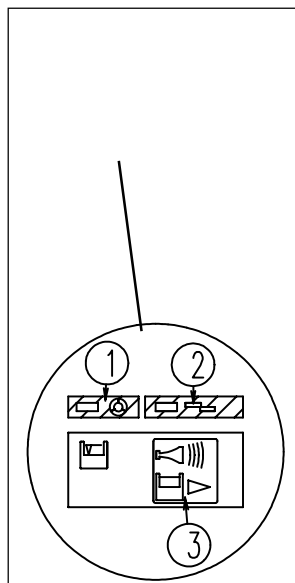
Kun når unitten tændes, måles amalgambeholderens fyldningsgrad. Dvs. unitten bør slukkes/tændes hver morgen, hvis den ikke har været afbrudt om aftenen.

Under normal drift lyser det grønne felt (1).

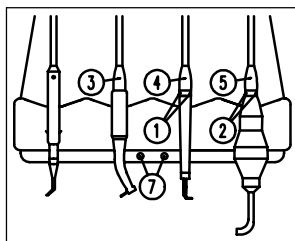
Ved 95% fyldning blinker det orange felt (2), det gule felt (3) lyser og en alarmtone lyder.

Slå alarmen fra ved (3), hvis De ikke ønsker at skifte beholderen med det samme. Det gule felt er fortsat tændt og minder om, at beholderen snart skal skiftes.

Ved 100% fyldning kan alarmen ikke længere suspenderes. Beholderen skal skiftes.



3. Brug



3.2 Instrumenter

Flex Integral /QF

Instrumenter med QuickFlex-kobling tages af ved at trykke de to låseknapper ind, se (1) og (2).

Monter instrumentet ved at skyde det lige ned over koblingens handle.

QuickFlex koblingen skal være tør, når et instrument placeres.

På instrumentophængene (3), (4) og (5) kan De skrue en QuickFlex kobling, en motor med Flex 4+4 kobling eller instrumenter af andre fabrikater (medmindre unitten har fastmonterede motorer).

Flex Integral /5

Instrumenter på Flex Integral /5 er fastmonterede. De fastmonterede instrumenters rækkefølge kan senere ændres af en servicetekniker.

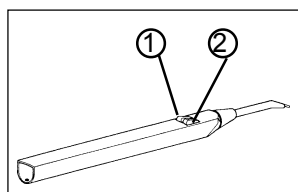
Betjening

Fodkontakten aktiverer det instrument, der løftes frem først (ikke sprøjten).

Alle justeringer huskes, indtil De igen justerer.

For motorer og turbiner huskes justeringerne individuelt for hvert ophæng.

De må ikke aktivere fodkontaktens pedal, mens De skifter et instrument, med mindre fodkontakten allerede styrer et andet instrument.

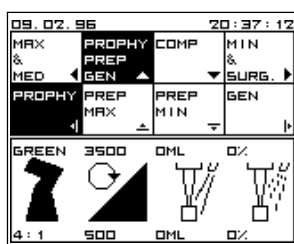


Sprøjte

Tap luft med den venstre kontakt (1) og vand med den højrekontakt (2).

Som ekstra tilbehør kan sprøjten være forsynet med et varmelegeme. Når varmelegemet er tændt, lyser en grøn lysdiode.

De skifter mellem koldt og varmt vand og luft ved at dreje omskifteren der er monteret bagerst på sprøjten.



Motor

Tag motoren frem.

- 1) Vælg en menu ved A1-D1.
Vælg et program ved A2-D2.
- 2) Aktivér motoren med fodkontaktens pedal



(motoren roterer **med** uret)



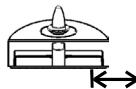
(motoren roterer **mod** uret, indikeres af et bip).

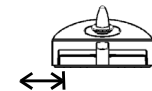
Programafhængigt:

Vælg en af de mulige spraykombinationer ved at holde fodkontaktens pedal nede, indtil den ønskede kombination vises på instrumentbroens lysdioder, se (7) på tegning. (Grøn = vand, gul = luft.)

3. Brug

Efter brug med vand følger et automatisk dobbelt chip blow.

Aktivér et chip blow med pedalen  (kortvarigt).

Aktivér et spraychip med pedalen  (kortvarigt).

Kirurgianlæg

Som ekstra tilbehør kan unitten forsynes med et kirurgianlæg, der giver mulighed for påsprøjtning af sterilt saltvand, når motoren roterer. Den normale spraykøling og chip blow funktionerne kobles automatisk fra.

Montage og aktivering

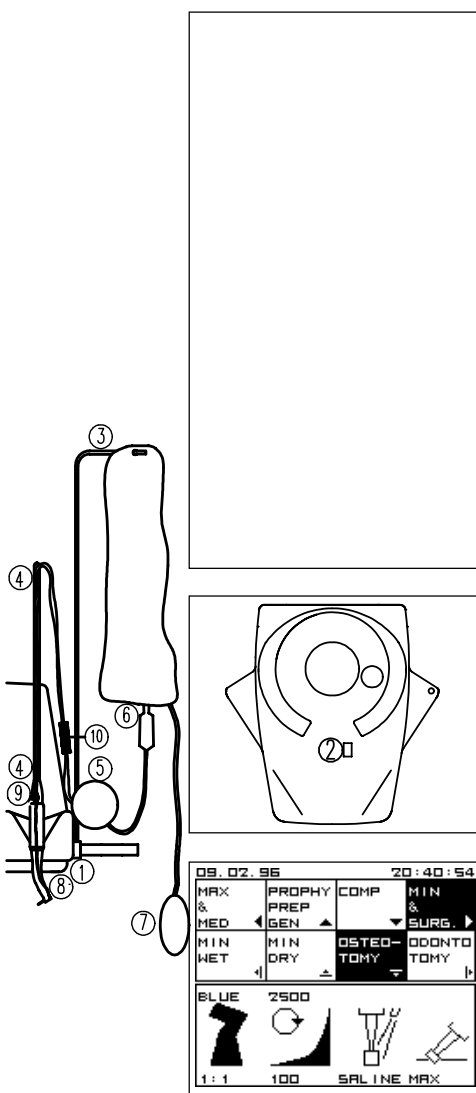
- 1) Monter stativet på broens højre (eller venstre) håndtag (1).
- 2) Slut kablet til stikket under broen (2).
- 3) Placer saltvandsposen i manchetten og hæng den i stativet (3).
- 4) Sæt de 2 clips i hver sin ende af motorslangen (hvor den fornemmes hård) og monter den tykke slange i clipsene (4).
- 5) Tryk stemplet tilbage, mens De lægger den bløde del af slangen i rillen (5).
- 6) Slut slangen til posen (6) og pump manchetten op (7).
- 7) Tag kirurgimotoren frem og vælg det relevante kirurgiprogram. Flex' standarddata indeholder 2 kirurgiprogrammer (under D1 ved C2 eller D2.) C3 og C4 indikerer funktionen med sterilt saltvand. D3 og D4 viser det valgte drejningsmoment.

Steril opdækning

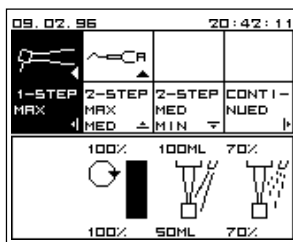
- 8) Påsæt steril motorkappe, instrumentunderlag og hånd- eller vinkel stykke.
- 9) Sæt den tynde slange på vinkelstykkets eksterne kanal (8).
- 10) Forbind den tynde og den tykke slange (9).
- 11) Regulér vandmængden ved (10).

De slår vandkølingen fra/til ved at holde pedalen nede

Den grønne lysdiode på instrumentbroen lyser, når vandet er slået til.



3. Brug



Turbine

Tag turbinen frem.

Vælg evt. turbinemenueen ved A1.

Vælg et program ved A2-D2.

Aktivér turbinen med fodkontaktens pedal

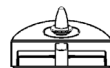


Programafhængigt:

Vælg en af de mulige spraykombinationer ved at holde fodkontaktens pedal nede, indtil den ønskede kombination vises på instrumentbroens lysdioder. (Grøn = vand, gul = luft.)

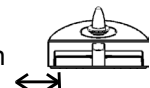
Efter brug med vand følger et automatisk dobbelt chip blow.

Aktivér et chip blow med pedalen



(kortvarigt).

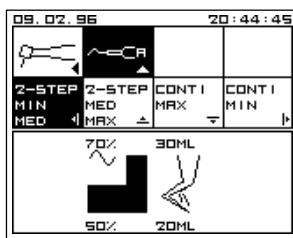
Aktivér et spraychip med pedalen



(kortvarigt).

Bemærk!

- Turbinen må ikke rotere uden bor.
- Benyt kun bor og diamanter med en diameter på 1,59 - 1,6 mm og en maksimal længde på 26 mm.
- Boret må ikke sidde i turbinen, når den ikke benyttes i længere tid.



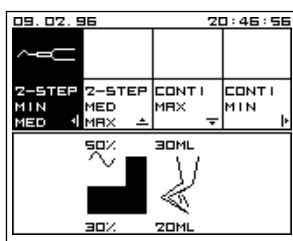
Luftscaler

Tag luftscaleren frem.

Vælg luftscalermenuen ved B1.

Vælg et program ved A2-D2.

Aktivér luftscaleren med fodkontaktens pedal



Ultralydstandrenser, type Odontoson

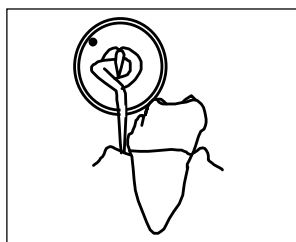
Tag tandrenseren frem.

Vælg et program ved A2-D2.

Aktivér tandrenseren med fodkontaktens pedal



3. Brug



Anvendelse:

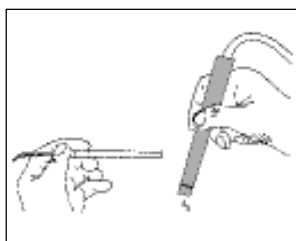
Før instrumentspidsen parallelt med tanden og brug kun spidsens side. Arbejd med så lavt effektrin og så lavt anlægstryk som muligt.

Brug ikke spidsen på andet end tandsubstans. Undgå kontakt med keramisk materiale og guld.

Anvend altid små penslende bevægelser.

Ved brug af Thin line instrumenterne med særligt tynde spidser anbefales det højest at arbejde med 50% af den maksimale effekt.

Anvend altid så stor vandmængde som praktisk muligt for at mindske slid på instrumentet.

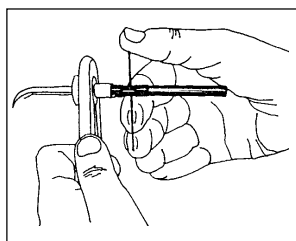


Tøm altid håndstykket for evt. vand, inden De sætter et nyt instrument på.

Tør evt. vanddråber væk, før De sætter et instrument på.

Instrumentet må ikke udsættes for stød.

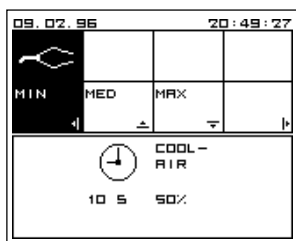
Tandrenserens spids må ikke berøre patientens bløde dele (læber, tunge og lign.), da spidsen kan blive varm. Brug evt. et spejl til at holde læberne til side eller sæt en læbebeskytter på (se afsnit 8).



Følgende dele skal altid være omhyggeligt fastspændt:

- 1) Den sorte ferritstav på instrumenter. (Brug specialtang og stift - se figur).
- 2) File i ENDO-instrument. (Brug med forsigtighed specialnøgle).
- 3) Plasthætte på CEM-instrument. (Brug fingrene og stram hårdt til).

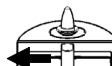
Se oversigt over type O instrumenter i afsnit 8.



Kompositlampe

Tag kompositlampen frem og vælg et program ved A2-D2.

Aktiver med fodkontaktens pedal



Unitten giver et bip ved start, midtvejs og til slut.

Forlæng belysningstiden med 50% ved at aktivere pedalen, mens lampen lyser.

Se aldrig direkte eller indirekte på det kraftige halogenlys!

Fiberlyssonde

Tag fiberlyssonden frem og vælg et program ved A2-D2.

På NTC-skærmen vises et turbineprogram, fordi sonden opfattes som en turbine. Vælg et program hvor fiberlyset er tændt. (Fodkontakten må ikke aktiveres, da der ellers kommer luft i sonden).

4. Hygiejne og pleje

	Hver morgen	Efter hver patient	Hver aften efter sidste patient
1	Skyl spraykanalerne (HygiFlex Thermo)	Skyl suget med rent vand	Skyl suget med Flex Vac Clean/ Orotol Ultra
2	Sæt guldfang og sugefiltre i	Vask udstyret efter behov	Tag sugefiltre og guldfang ud
3	Desinficér udstyret	Desinficér udstyret	Vask udstyret og efterbehandl med Flex Make Up
4	Montér sterilt tilbehør og klargør sterile instrumenter	Montér sterilt tilbehør og klargør sterile instrumenter	Montér HygiFlex Thermo tilbehør
5	Anbring et nyt plastbæger	Anbring et nyt plastbæger	Rens, desinficér og sterilisér de løse dele.

Hygiejnerutiner og rengøring

Før ferier og længere perioder, hvor udstyret ikke benyttes, skal motorene og QuickFlex-koblingerne skrues af ophængene, renses og tørres.

Når der i teksten er tale om termodesinfektion, tænker vi på en termodesinfektor, der arbejder med en temperatur på 90° C. Termodesinficér kun dele, der udtrykkeligt er godkendt til dette jfr. denne vejledning.

Når der i teksten er tale om desinfektion, tænker vi på isopropylalkohol-opløsning eller hospitalsprit denatureret med isopropylalkohol eller desinfektionsmidlet Dürr FD-320.

Desinfektionsmidler, der indeholder syrer, phenoler, halogener eller sulfoforbindelser, kan skade udstyrets overflader.

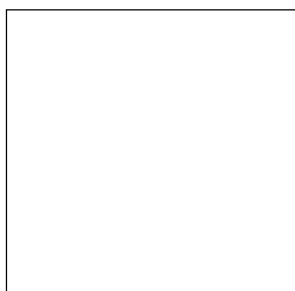
Når der i teksten er tale om autoklaving, tænker vi på en autoklave, der steriliserer med vanddamp ved højst 134° C og 2,2 bar. Autoklavér kun dele, der udtrykkeligt er godkendt til dette jfr. denne vejledning. Vær opmærksom på at hyppig autoklaving ælder instrumenterne hurtigere.

Sug - HygiFlex Vac - HygiFlex Vac Ultra

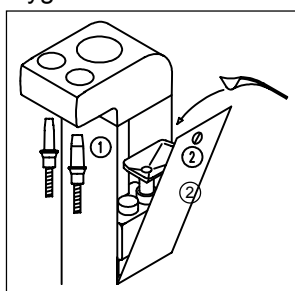
Systemerne skyller suget med rent vand eller med en blanding af Flex Vac Clean/Orotol Ultra og vand. (Systemerne kan ikke køre samtidigt med HygiFlex Thermo.)

Hvis snittet hverken er udrustet med HygiFlex Vac eller HygiFlex Vac Ultra, skylles slangerne fra en separat beholder.

- 1) Tag yderkapperne af de 2 sugeslangenipler.
- 2) Slut slangerne til de 2 studse (1) og træk lidt nedad for at aktivere styringen.
- 3) Åbn lågen ved (2).
- 4) **HygiFlex Vac:** Pump 2 portioner Flex Vac Clean over i blandetanken ved (3). (Når flasken med Flex Vac Clean er tom, skru pumpen af og benyt den på den nye flaske.)
HygiFlex Vac Ultra: Kom én måleske Orotol Ultra i tragten bag lågen. (Slå evt. let på siden af tragten så alt pulveret løber ned i beholderen).

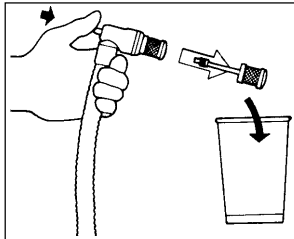
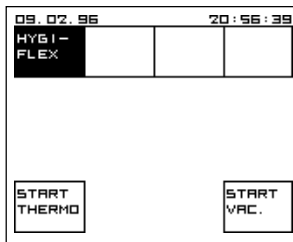


HygiFlex Vac



HygiFlex Vac Ultra

4. Hygiejne og pleje



5) Start processen ved at aktivere D4.

Processerne varer henholdsvis ca. 5 og 5 3/4 min (skærmuret tæller ned). Unitten bipper én gang ved start og tre gange, når den igen er klar til brug.

Afbryd aldrig HygiFlex processen.

Bagefter

- 1) Tag slangerne af unitten og tryk filtrene ud.
- 2) Vask filtre, filterholdere og yderkapper i termodesinfektor. Autoklavér yderkapperne.
- 3) Smør filterholderens O-ringe med Flex Silikonefedt, inden De sætter rene filtre i.

Skift sugeslangerne mindst hver 3. måned.

HygiFlex Vac må ikke skylles med andre desinfektionsmidler end Flex Vac Clean.

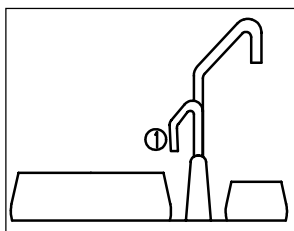
HygiFlex Vac Ultra må ikke skylles med andre desinfektionsmidler end Dürr Orotol Ultra eller Dürr Orotol.

Filtre og slanger indeholder tungmetaller og lignende, som skal håndteres forsvarligt.

Flex Vac Clean og Orotol Ultra er aggressive.

Evt. spild bør fjernes med det samme. Flex Vac Clean kan fjernes med en klud. Orotol Ultra kan fjernes f.eks. med unittens sug.

Brug handsker og beskyttelsesbriller! Læs advarslen på emballagen!



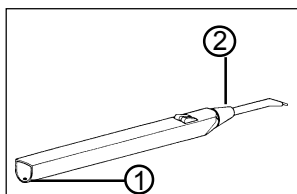
Fontæne og vandglasfylder

- 1) Skift filterindsatsen i guldfanget.
- 2) Drej skyllerøret (1) til siden og løft skålene af for rengøring (ikke i termodesinfektor).
- 3) Smør O-ringene med Flex silikonefedt, før De sætter skålene på plads igen.

Bemærk!

- Brug ikke midler der indeholder slibestoffer til skålene!
- Filterindsatsen kan indeholde kviksølv, der skal opsamles forsvarligt.

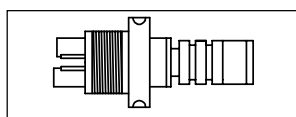
4. Hygiejne og pleje



Sprøjte

Sprøjtens yderkappe kan autoklaveres max. 121°. Tryk låseknappen (1) ind og træk yderkappen af. Spidsen tager De af yderkappen ved at løsne omløberen (2).

Træk ikke i slangen!

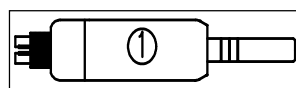


QuickFlex-kobling

QuickFlex-koblingerne **må ikke autoklaveres**, men kan overfladedesinficeres.

Efter behov smøres koblingerne med Lubrimed fedt (bruges også til turbinen).

O-ringene må ikke smøres med silikone fedt.



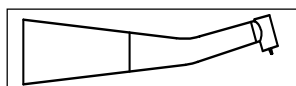
Motor, MC3

Motorens yderkappe (1) kan uden videre tages af for autoklaving.

Træk ikke i slangen!

Selve motoren må kun overfladedesinficeres.

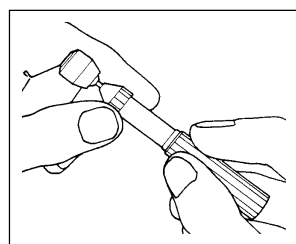
Smør O-ringe med Lubrimedfedt.



Flex Integral turbine type B og P

Turbinen leveres med rensenål og fedtsprøjte.

- 1) Rengør turbinen udvendigt med en tandbørste dyppet i desinfektionsmiddel.
- 2) Rens spraykanalerne med rensenålen og blæs dem tørre med sprøjten.
- 3) Vrid fedtsprøjten, så fedtet kommer til syne ved spidsen.
- 4) Stik spidsen i åbningen til boret og vrid fedtsprøjten en halv omdrejning.
- 5) Sæt boret i turbinen og aktivér turbinen uden spray i ca. 10. sekunder.
- 6) Tag boret ud og tør overskydende fedt af.

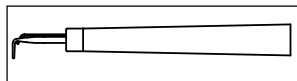


Den helt tørre turbine og fedtsprøjten kan autoklaveres. Efter autoklaving skal turbinen straks fjernes fra autoklaven. Turbinen skal smøres mindst 2 gange om dagen **samt før og efter hver autoklaving**.

Turbiner af andet fabrikat

Se separat fabrikatens brugsvejledning.

4. Hygiejne og pleje



Flex Integral ultralydstandrenser type Odontoson

Tandrenseren rengøres udvendigt med en tandbørste dyppet i desinfektionsmiddel.

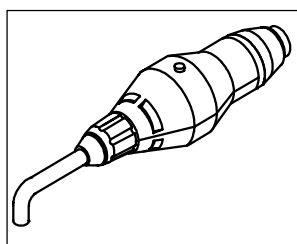
Den helt tørre tandrenser kan autoklaveres.

Håndstykke og instrument skal adskilles inden autoklaving.

Håndstykket kan autoklaveres op til 121° C og instrumentet op til 134° C.

Ultralydstandrenser af andet fabrikat

Se separat fabrikatens brugsvejledning.



Flex Integral kompositlampe

Kompositlampen rengøres udvendigt med en klud vædet med desinfektionsmiddel.

Rester af kompositmateriale fjernes omgående med hospital-sprit.

Den helt tørre lysstav kan autoklaveres.

Efter autoklaving skal lysstaven straks fjernes fra autoklaven.

Kompositlampe af andet fabrikat

Se separat brugervejledning.

Fiberlyssonde

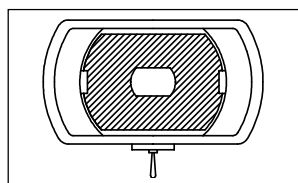
Fiberlyssonden rengøres udvendigt med en klud vædet med desinfektionsmiddel.

Den helt tørre fiberlyssonde kan autoklaveres.

Efter autoklaving skal fiberlyssonden straks fjernes fra autoklaven.

Instrumentunderlag

Instrumentunderlaget fra instrumentbroen vaskes i termodesinfektor og autoklaveres. Olierester og lignende fjernes med benzin.



Operationslampe

Operationslampens parabol renses med alkohol. Det klare frontdæksel renses med en antistatisk renevæske.

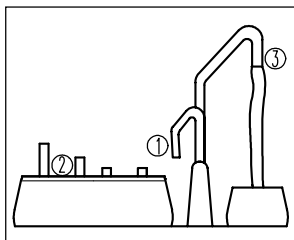
Overflader

Udstyrets overflader vaskes med sæbevand af brun sæbe eller sæbespån og desinficeres med en klud vædet med et godkendt desinfektionsmiddel, se "Hygiejnerutiner og rengøring" først i dette afsnit.

Lakerede dele behandles med Flex Make Up.

Gummidelene renses med rensbenzin.

4. Hygiejne og pleje



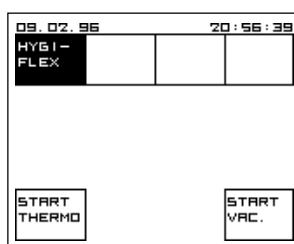
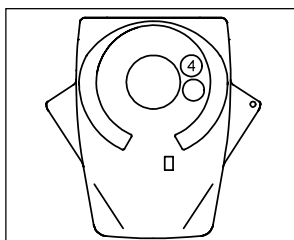
HygiFlex Thermo - Spraykanaler

HygiFlex Thermo-systemet sikrer, at bakterieindholdet i unittens vand-system holdes på et acceptabelt niveau. (Kan ikke anvendes samtidig med HygiFlex Vac processen.)

Bemærk! Hvis unitten ikke er udrustet med HygiFlex Thermo, bør De skylle spraykanalerne om morgenen ved at aktivere sprayeren.

Natskylning

- 1) Drej fontænenes skyllerør (1) til siden og anbring instrumentholderen med mellemkoblingerne (2) i fontæneskålen.
- 2) Sæt forlængelsesslangen på vandglasfylderhanen (3).
- 3) Tag instrumenter, vinkelstykker og yderkapper for motor og sprøjte af.
- 4) Bring alle ophæng i lodret position, så skærmen kommer i HygiFlex-mode og lås dem fast med låseknappen (4) under instrumentbroen.
- 5) Kobl ophængene til instrumentholderen.



Nu vil unitten skylle med koldt vand i ca. 5 min. med 3 timers mellemrum. (Unitten skal være tændt, trykluft og vand skal være tilkoblede). De vender tilbage til normaltilstanden i omvendt rækkefølge.

ugedag	skylning
mandag	varm
tirsdag	kold
onsdag	kold
torsdag	varm
fredag	kold

Eksempel

Morgenskylning

På en således forberedt unit kan De udløse en lang skylning (ca. 18 min., skærmuret tæller ned) ved at pege på skærmfelt A4 eller ved at bevæge

fodkontaktens pedal



Under en lang skylning blinker de 2 lysdioder på instrumentbroen. Til start lyder ét bip, til slut 3.

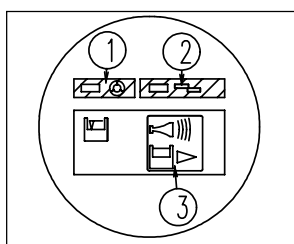
For at skåne udstyret, skylles der kun med 90° C varmt vand hver 3. gang, eller hvis der er gået mere end 35 timer siden sidste skylning.

Amalgamudskiller

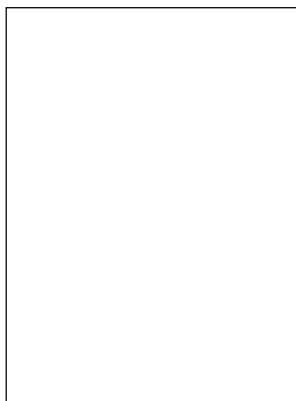
Rensning af fontæneafløb

Fontæneafløbet skal kun renses ved uregelmæssigt eller dårligt skyl.

- 1) Aktivér felt 3 på separatorens display, mens suget er aktivt.
- 2) Aktivér fontæneskyllet.
- 3) Slip knappen, når alt vand har passeret amalgamseparatoren.



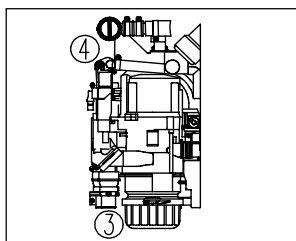
4. Hygiejne og pleje



Skift af amalgambeholder

Hver 6 - 9 måneder skal amalgambeholderen skiftes.

- 1) Sluk for unitten og tag sidedækslet forsigtigt af, idet De løsner de 2 låseskruer (1) og (2) med en mønt.
- 2) Skru låget af den ny beholder.



- 3) Tag handsker på og skift beholderen (3) ud.
- 4) Skift grovfilteret (4) ud og læg det gamle filter i den fyldte beholder.
- 5) Hæld desinfektionsmidlet, der følger med den ny beholder, i den fyldte beholder og luk den, så markeringerne på låg og beholder ligger ud for hinanden.

Hvis den ny beholder monteres forkert, kan der opstå en alarm, hvor det orange felt blinker, og en alarmtone lyder.

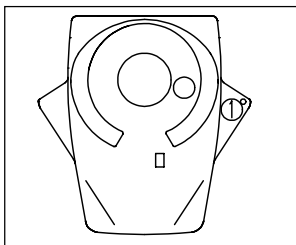
Husk at bestille en ny beholder.

NB! Amalgamaffald er miljøaffald og skal derfor skaffes bort på forsvarligvis efter myndighedernes krav.

5. NTC-programmering

4 brugere kan frit programmere hver sit sæt af programmer ud fra standard-data med individuelt valg af alle parametre og programnavne.

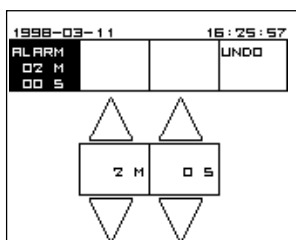
Kontrollér, at det korrekte brugerprogram er valgt, inden De programmerer nye data!



Skift mellem brugs- og programmeringstilstand

Når De trykker på P-knappen (1), og ingen instrumenter er fremme, kommer De til basisprogrammering. De vender tilbage til brugstilstanden ved at trykke på P-knappen igen.

Hvis et instrument er fremme, når De trykker på P-knappen, kommer De til instrumentprogrammering. De vender tilbage til brugstilstanden ved at lægge instrumentet på plads igen.

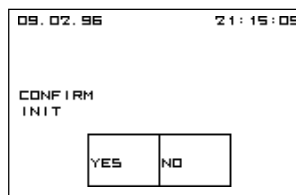


Ændret skærmfunktion

Under programmering er der ingen parallelstyring mellem skærm og fodkontakterne. Alle aktiveringer skal foretages på selve skærmen.

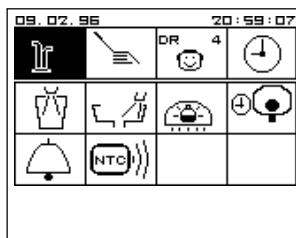
Undofunktion

Under programmering kan De tit vende tilbage til de oprindelige data ved at bruge fortrydefeltet D1. I det følgende bliver der ikke hver gang udtrykkeligt henvist til dette.

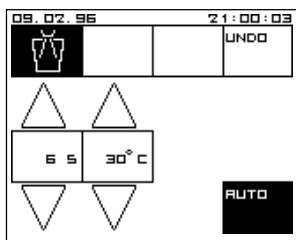


Bekræftfunktion

Hver gang en programmering vil give anledning til nulstilling af alle data, bliver De opfordret til at bekræfte programmeringen en ekstra gang.



Startbillede basis

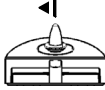


5.1 Basisfunktioner - unit

Når alle instrumenter er på plads, mens De aktiverer P-knappen, kommer et startskærm billede frem, hvorfra De kan programmere alle de følgende funktioner:

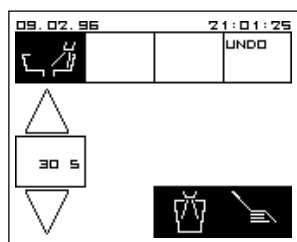
Vandglasfylder

Peg på A2 på startbilledet for at justere vandglasfylder.

- Justér fyldetiden ved A2 og A4.
- Justér temperatur ved B2 og B4 (kræver at HygiFlex Thermo er installeret).
- Vælg automatik eller start med aktivering  eller peg på A2.

Vend tilbage via A1.

5. NTC-programmering

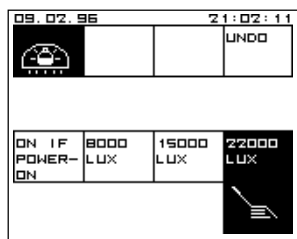


Fontæneskyl

Peg på B2 på startbilledet for at justere fontæneskyllet.

- Justér skylletid ved A2 og A4.
- Slå fontæneskyllets styring afhængig af vandglasfylderen fra/til ved C4.
- Slå fontæneskyllets styring afhængig af stolen fra/til ved D4.

Vend tilbage via A1.



Operationslampe

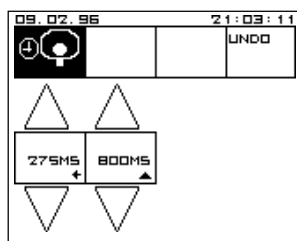
Peg på C2 på startbilledet for at justere operationslampen.

Vælg om lampen skal tændes sammen med unitten ved A3.

Vælg en forindstilling mellem 8.000, 15.000 og 22.000 LUX ved B3-D3.

Vælg om lampen tændes/slukkes afhængig af stolen ved D4.

Vend tilbage via A1.



Startforsinkelse

Peg på D2 på startbilledet for at justere startforsinkelsen.

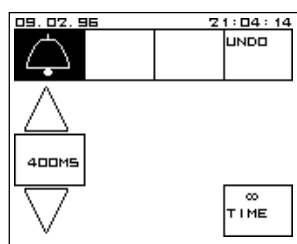
Justér pedalens forsinkelse ved A2 og A4.

Justér skivens forsinkelse ved B2 og B4.

Bemærk!

Hvis De justerer pedalens forsinkelse til minimum, fjerner De muligheden for spray chip og pedielt chip blow funktionerne, idet unitten ikke længere kan skelne mellem korte og lange bevægelser.

Vend tilbage via A1.



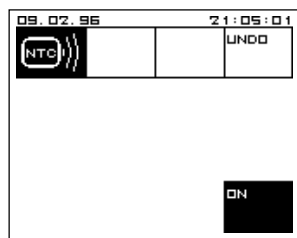
Klinikassistentkald

Peg på A3 på startbilledet for at justere klinikassistentkaldet.

Justér aktiveringstiden ved A2 og A4.

Vælg mellem tidsbegrænset eller uendelig aktivering (tænd/sluk med pedalen) ved D4.

Vend tilbage via A1.



Skærmvilkår

Peg på B3 på startbilledet for at justere skærmvilkår.

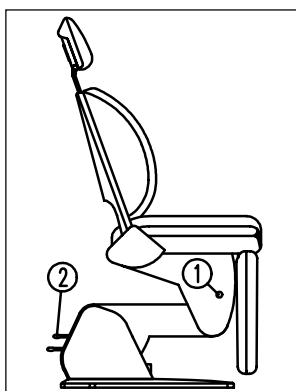
Slå aktiveringslyden til/fra ved D4.

Vend tilbage via A1.

5. NTC-programmering

09.02.96		21:06:06	
		DR	4
PROG. 1	NAME 1	PROG. 2	NAME 2
PROG. 1	PROG. 1	PROG. 2	PROG. 2
BLOCK CHAIR			

09.02.96		21:06:59	
PROG. 2			UNDO
PROG. 2			
		FINAL POS.	WAIT POS.



09.02.96		21:08:33	
NAME 1			UNDO
PROG. 1			
INSERT	PROG. 1	DELETE	

1998-03-11		16:32:18	
		DR	1
USER NAME	INIT OR	LAN- GUAGE	
W&H / KAVO			

Brugerdatabillede.

09.02.96		21:10:13	
USER NAME			UNDO
INSERT	DR 4	DELETE	

Patientstol

Peg på B1 på startbilledet for at programmere patientstolen.

Vælg ved A4, om stolen skal være blokeret, mens et instrument er aktivt.

Programmer en position ved at

- 1) aktivere A2 eller C2.

Justér ved A4 - D4 og gem ved C3 eller D3 som vente- eller slutposition. (Er C3 og D3 identiske, er der ingen vente-position).

Vend tilbage via A1

eller 2)

aktivere stolekontakterne.

Bring stolen i den position, der ønskes programmeret.

Aktivér stolens programmeringsknap (1), mens De bevæger positionsvælgeren (2) mod højre eller venstre (de 2 positioner) eller nedad (nulstilling). Slip herefter programmeringsknappen.

Foretag ændringer i programnavn ved at aktivere B2 eller D2.

Placér markøren med B2, B4, A3 og C3. Stav med D2 og D4. Indføj mellemrum ved A4. Slet ved C4.

Vend tilbage via A1.

5.2 Brugerdatabillede

Peg på C1 på startbilledet for at definere brugerdatabillede.

Brugernavn

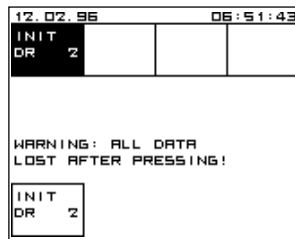
Peg på A2 på brugerdatabilledet for at ændre et brugernavn.

Placér markøren ved A3 og C3. Stav ved D2 og D4.

Indføj mellemrum ved A4. Slet ved C4.

Vend tilbage via A1

5. NTC-programmering



Slettefunktion

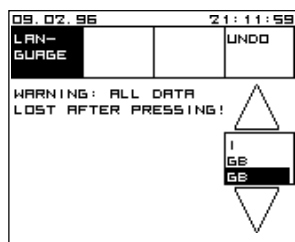
Peg på B2 på brugerdatabilledet, hvis De vil slette alle Deres personlige programmeringer og erstatte dem med Flex standarddata.

Hent Flex standarddata ved A4.

Bemærk!

- Derved mister De alle Deres personlige programmeringer!

Vend tilbage via A1.



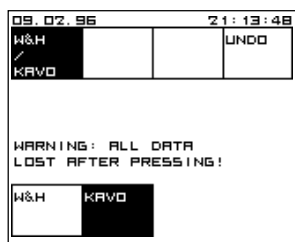
Sprogvalg

Skift ved D2 og D4.

Bemærk!

Derved mister De alle Deres personlige programmeringer!

Vend tilbage A1.



W&H eller KaVo instrumenter

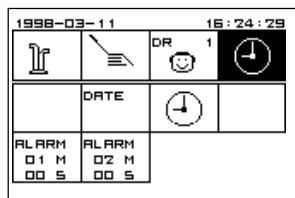
Peg på A3 på brugerdatabilledet for at vælge det fabrikat, De mest benytter.

Vælg ved A4 eller B4.

Bemærk!

- Derved mister De alle Deres personlige programmeringer!

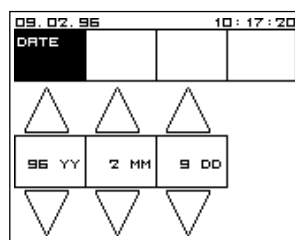
Vend tilbage via A1.



Tidsjustering.

5.3 Tid, dato m.m.

Peg på D1 på startbilledet for tidsjustering for at definere tiderne.

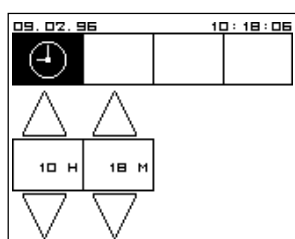


Dato

Peg på B2 på tidsjusteringsbilledet for at ændre datoen.

Juster med A2 og A4, B2 og B4, C2 og C4.

Vend tilbage via A1.



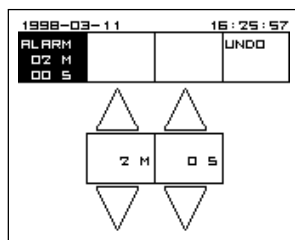
Klokkeslæt

Peg på C2 på tidsjusteringsbilledet for at stille ur.

Stil ved A2 og A4, B2 og B4.

Vend tilbage via A1.

5. NTC-programmering

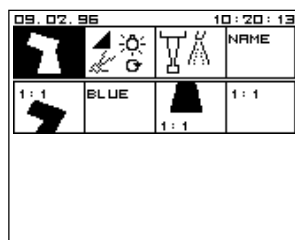


Alarmer

Peg på A3 eller B3 på tidsjusteringsbilledet for at justere en alarm.

Stil ved B2 og B4, C2 og C4.

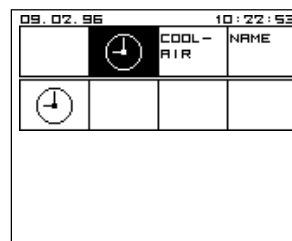
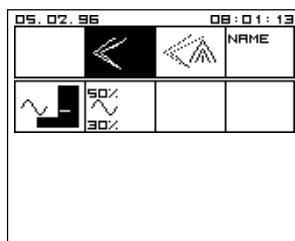
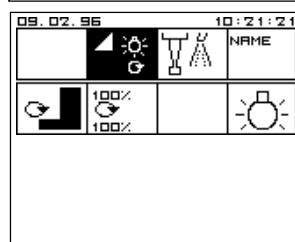
Vend tilbage via A1.



5.4 Instrumenter

Tag instrumentet frem og vælg det program De ønsker at ændre. Aktivér herefter P-knappen.

De følgende underafsnit går ud fra de instrumentskærme, der vises her, og som kommer frem for henholdsvis motor, turbine, tandrenser, luft- scaler og kompositlampe.



5.4.1 Vinkelstykke

(Motor)

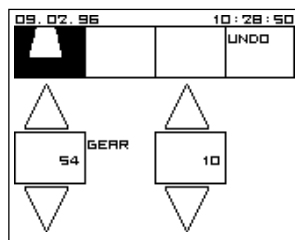
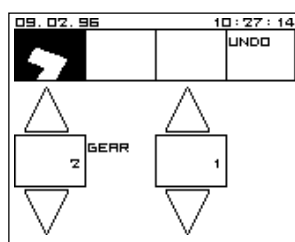
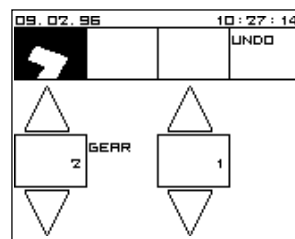
Gearing

(Motor)

Peg på A2 eller C2 på motorens skærm-billede for at definere gearing for vinkelstykkehoved eller -skaft.

Justér gearingen ved A2 og A4, C2 og C4.

Vend tilbage via A1.

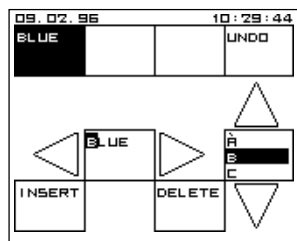


Den „totale gearing“ er produktet af gearingen for hoved og for skaft.

På samme måde kan De programmere til et KaVo vinkelstykkehoved, fx med gearing 2:1 og en vinkelstykkeunderdel med gearing 5,4:1 (d.v.s. De skal indtaste 54:10, da komma ikke vises).

Den „totale gearing“ er herefter justeret til 10,8 : 1.

5. NTC-programmering



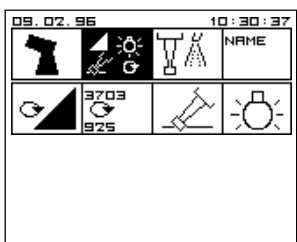
Betegnelse (Motor)

Peg på B2 eller D2 på motorens skærbillede for at definere et navn til vinkelstykkkehoved eller -skaft.

Placer markøren ved A3 og C3. Stav ved D2 og D4.

Indføj mellemrum ved A4. Slet ved C4.

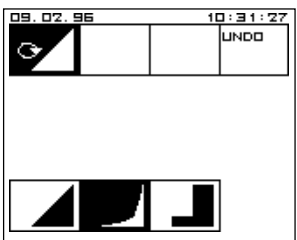
Vend tilbage via A1.



5.4.2 Styring og fiberlys

(Motor, turbine, tandrenser, kompositlampe)

Peg på B1 på det relevante instruments skærbillede for at justere instrumentstyring eller fiberlys.



Styringsprincip

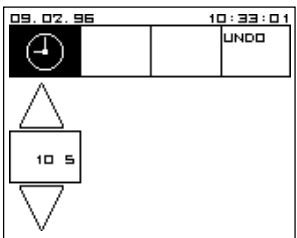
(Motor, turbine, tandrenser)

Peg på A2 for at vælge styringsprincip.

Vælg mellem lineær, ulineær og 2-trinsstyring ved A4, B4 og C4.

Styring med ét trin fås ved at vælge 2-trinsstyring og ved at vælge min = maks.

Vend tilbage via A1.



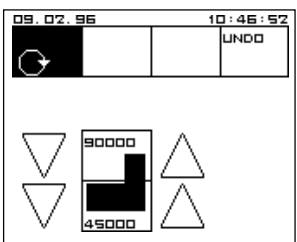
Belysningstid

(Kompositlampe)

Peg på A2 for at definere belysningstid.

Definér ved A2 og A4.

Vend tilbage via A1.



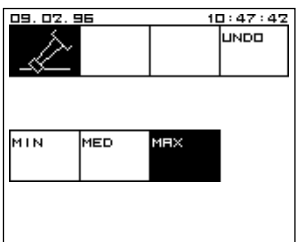
Maksimum og minimum hastighed/effekt

(Motor, turbine, tandrenser)

Peg på B2 for at justere maksimum og minimum.

Justér med A3 og C3 samt A4 og C4.

Vend tilbage via A1.



Drejningsmoment

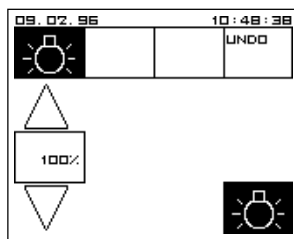
(Motor)

Peg på C2 for at vælge drejningsmomentet.

Vælg ved A3, B3 eller C3.

Vend tilbage via A1.

5. NTC-programmering



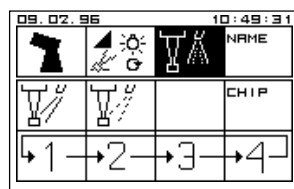
Fiberlysstyrke (Motor, turbine)

Peg på D2 for at definere fiberlysstyrke.

Justér ved A2 og A4.

Vælg om fiberlyset skal være slukket ved D4.

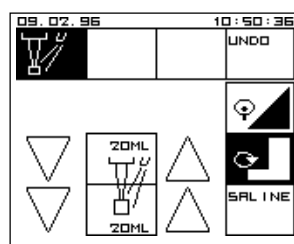
Vend tilbage via A1.



5.4.3 Spray, chip og køleluft

(Motor, turbine, tandrenser, kompositlampe)

Peg på C1 for at justere spray, chip eller køleluft.



Sprayvand

(Motor, turbine, tandrenser)

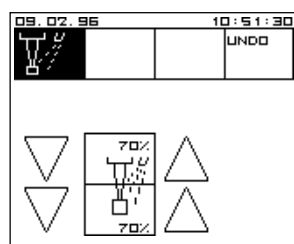
Peg på A2 for at justere sprayvand.

Justér maksimum ved A3 og C3 og minimum ved A4 og C4.

Vælg ved D2 og D3, om reguleringen skal afhænge lineært af pedalandringen eller styringsprincippet for hastighed/effekt.

(Motor) Slå evt. kirurgifunktion til/fra ved D4.

Vend tilbage via A1.



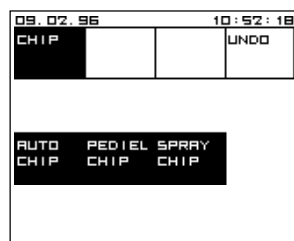
Sprayluft

(Motor, turbine)

Peg på B2 for at justere sprayluftmængde.

Justér maksimum ved A3 og C3 og minimum ved A4 og C4.

Vend tilbage via A1.



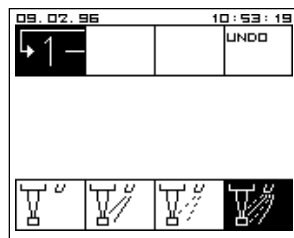
Chipfunktioner

(Motor, turbine)

Peg på D2 for at vælge chipfunktionerne.

Slå til/fra ved A3, B3 og C3.

Vend tilbage via A1.



Spraysekvens

(Motor, turbine)

Peg på A3, B3, C3 eller D3 for at vælge de mulige sprayforvalg samt rækkefølgen af disse.

Vælg et nyt sprayforvalg til den pågældende position i rækkefølgen ved A4, B4, C4 eller D4. Ønsker De fx at arbejde med en sekvens: Spray - luft - ingen spray, skal De vælge følgende:

A3 og D4.

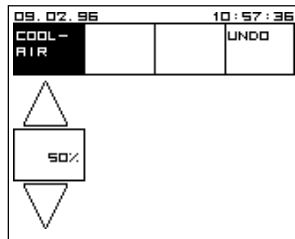
B3 og B4.

C3 og A4.

D3 og A4.

Vend tilbage via A1

5. NTC-programmering



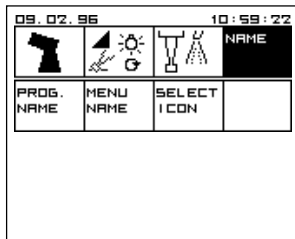
Køleluft

(Kompositlampe)

Peg på C1 og igen på A2 for at justere mængden af køleluft.

Juster med A2 og A4.

Vend tilbage via A1.

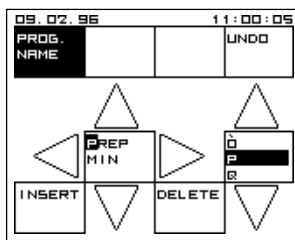


5.4.4 Program- og menunavne og ikonvalg

(Motor, turbine, tandrenser, kompositlampe)

Peg på D1 for at ændre navne eller for at vælge ikon.

Navne- og ikonbillede.



Programnavn

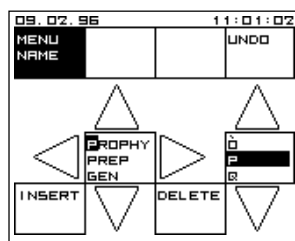
(Motor, turbine, tandrenser, kompositlampe)

Peg på A2 på navnebilledet for at ændre et programnavn.

Placér markøren ved B2, B4, A3 og C3. Stav ved D2 og D4.

Indføj mellemrum ved A4. Slet ved C4.

Vend tilbage via A1.



Menunavn

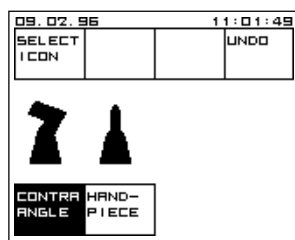
(Motor)

Peg på B2 på navnebilledet for at ændre et menunavn.

Placér markøren ved B2, B4, A3 og C3. Stav ved D2 og D4.

Indføj mellemrum ved A4. Slet ved C4.

Vend tilbage via A1.



Ikonvalg

(Motor)

Peg på C2 på ikonbilledet for at vælge ikon.

Vælg ikon til vinkelstykke ved A4, til håndstykke ved B4.

Vend tilbage via A1.

5. NTC-programmering

Basisfunktioner		Format (maks.)	Flex data	Bruger 1	Bruger 2	Bruger 3	Bruger 4
Vandglasfylder	Fyldetid	s	4				
	Temperatur	t/t/tra	30				
	Automanuel	t/t/tra	auto				
Fonlærnesky	Skylletid	s	30				
	Styring via stolposition	t/t/tra	til				
	Styring via vandglasfylder	t/t/tra	til				
Operationslampe	Tændes med udflden	t/t/tra	fra				
	Lysstyrke	8.000 / 15.000 / 21.000 lux	22.000				
	Styring via stolposition	t/t/tra	til				
Startforsinkelset	Pedal	ms	400				
	Skive	ms	1.000				
Assisteret kald	Aktiveringstid	ms	500				
	Toggle-funktion (ikke tidsstyret)	t/t/tra	fra				
Skærmvilkår	Deep-lyd	t/t/tra	til				
Patientstat	Navn program1	12 karakterer	PROG. 1				
	Navn program2	12 karakterer	PROG. 2				
	Stolblokering	t/t/tra	til				
Brugerdata	Brugernavn	8 karakterer					
	Sprogvalg	D/D/CL/F/SD/VS					
	Password	op til 3 cifre					
	Vinkelskykke	W&H/45°	W&H				
Tid	Alarm 1	s	30				
	Alarm 2	s	120				

5. NTC-programmering

Motor data Flex (W&H)		Format
Menunavn		
17 karakterer		
17 karakterer		
6 karakterer		
xx : xx		
6 karakterer		
xx : xx		
hånd-vinkelstyrke		
lineær/ulineær/trin		
o/min		
o/min		
min./med./maks.		
til/fra		
Stryke i %		
ml/min		
ml/min		
til/fra		
Styringsprincip (STP)/ pedalvinding (PV)		
%		
%		
til/fra		
til/fra		
til/fra		
til/fra		
Spraysekkens		

Motor data Flex (W&H)																		
Menunavn																		
17 karakterer																		
17 karakterer																		
6 karakterer																		
xx : xx																		
6 karakterer																		
xx : xx																		
hånd-vinkelstyrke																		
lineær/ulineær/trin																		
o/min																		
o/min																		
min./med./maks.																		
til/fra																		
Stryke i %																		
ml/min																		
ml/min																		
til/fra																		
Styringsprincip (STP)/ pedalvinding (PV)																		
%																		
%																		
til/fra																		
til/fra																		
til/fra																		
til/fra																		
Spraysekkens																		

5. NTC-programmering

Motor data Flex (KaVo)		Format
Menu navn	17 karakterer	
Programnavn	17 karakterer	
6 karakterer	6 karakterer	
xx : xx	xx : xx	
6 karakterer	6 karakterer	
xx : xx	xx : xx	
lineær/ulinear/fin	lineær/ulinear/fin	
Ikonomalg	hånd/vinkelskytke	
o/min	Min. hastighed	
o/min	Maks. hastighed	
min./med./maks.	Drejningsmoment	
til/fra	Fiberlys	
Stryke i %		
Sprayvand ved maks. hastighed ml/min		
Sprayvand ved min. hastighed ml/min		
til/fra	Kirurgi	
Strykeprincip (STP)/ pedalvinding (PV)		
Sprayluft ved maks. hastighed %		
Sprayluft ved min. hastighed %		
til/fra	Auto chip	
til/fra	Spray chip	
til/fra	Pediel chip	
Spraysekkens	Spraysekkens	

5. NTC-programmering

[illegible]

5. NTC-programmering

[illegible]

5. NTC-programmering

[illegible]

5. NTC-programmering

Motor data	Format
Motor type	17 karakterer
Partnummer	17 karakterer
Navn virksomhed hos	6 karakterer
Geografisk hoved	99 : 99
Navn virkelystve skift	6 karakterer
Reading skift	99 : 99
Indvolds	handværkerbelysning
Styringskabel	17 karakterer
Min. hastighed	min
Maks. hastighed	min
Drejningsmoment	min. max. maks.
Faser	1 til 9
Spænding ved maks. hastighed	Slut i %
Spænding ved min. hastighed	min
Spænding ved min. hastighed	min
Strøm	1 til 9
Strømforsyning	Strømforsyning
Effektivitet	%
Spænding ved maks. hastighed	%
Spænding ved min. hastighed	%
Autopilot	1 til 9
Spænding	1 til 9
Medie chip	1 til 9
Spænding	Spænding 1 til 9

5. NTC-programmering

Flex data		Formål	Turbine					Luftscaler					Ultralydstandenser					Kompositlampe		
Programnavn	17 karakterer		1TRIN MAX	2TRIN MAX MED MED	2TRIN MED MIN	KONTI- NUERT	2TRIN MIN MED	2TRIN MAX MED MAX	2TRIN MAX MED MAX	KONT MAX	KONT MIN	2TRIN MIN MED	2TRIN MED MAX	KONT MAX	KONT MIN	MIN	MED	MAX		
Stryksprincip	Intermittent/lineært		1-trin	2-trin	2-trin	ulinear	2-trin	2-trin	2-trin	linear	linear	lin	lin	linear	linear					
Min. drivluft (effekt), betydningsstid	% , s		100	60	50	55	50	50	50	50	50	30	50	50	10	10	40	80		
Maks. drivluft (effekt)	%		100	100	60	100	70	100	100	100	70	50	100	100	30					
Fiberlys	tilfra		til	til	til	til														
Sprayvand ved maks. drivluft (effekt), køletid	Stryke i %		100	100	100	100														
Sprayvand ved min. drivluft (effekt)	ml/min		100	80	50	80	30	30	30	30	20	30	30	30	20	50	100	100		
Sprayvand ved min. drivluft (effekt)	ml/min		50	50	30	50	20	30	30	30	10	20	30	30	10					
Sprayregulering afhængig af	Stryksprincip (STP)/ pedalvinding (PV)		STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP	STP					
Sprayluft ved maks. drivluft	%		70	70	60	70														
Sprayluft ved min. drivluft	%		70	70	80	80														
Auto chip	tilfra		til	til	til	til														
Spray chip	tilfra		til	til	til	til														
Peddel chip	tilfra		til	til	til	til														
Spraysekvens	Spray, vand, luft, intet		Spray - luft - intet	Spray - luft - intet	Spray - intet	Spray - intet														

5. NTC-programmering

Data bruger 1	Format	Turbine		Luftscaler		Ultralydstandreiser		Kompositlampe	
Programnavn	17 karakterer								
Stryingsprincip	linear/ulinear/min								
Min. drivluft (effekt, betydningsid)	% s								
Maks. drivluft (effekt)	%								
Fiberlys	til/fra								
	Stryke i %								
Sprayvand ved maks. drivluft (effekt, køletuft)	ml/min								
Sprayvand ved min. drivluft (effekt)	ml/min								
Sprayregulering aftryksregulering af	Stryingsprincip: pedalvending								
Sprayluft ved maks. drivluft	%								
Sprayluft ved min. drivluft	%								
Auto chip	til/fra								
Spray chip	til/fra								
Peddel chip	til/fra								
Sprayskærm	Spray, vand, luft, intet								

5. NTC-programmering

Data bruger 2		Format	Turbine		Luftscaler		Ultralydstandrenser		Kompositlampe	
Programnavn		17 karakterer								
Styringsprincip		linæer/ultralyd/lin								
Min. drivluft (effekt), belysningsled		% s								
Maks. drivluft (effekt)		%								
Fiberlys		tilfra								
		Styrke i %								
Sprayvand ved maks. drivluft (effekt), køletuft		ml/min								
Sprayvand ved min. drivluft (effekt)		ml/min								
Sprayregulering afhængig af		Styringsprincip: pedalvending								
Sprayluft ved maks. drivluft		%								
Sprayluft ved min. drivluft		%								
Auto chip		tilfra								
Spray chip		tilfra								
Pedial chip		tilfra								
Sprayekstens		Spray, vand, luft, intel								

5. NTC-programmering

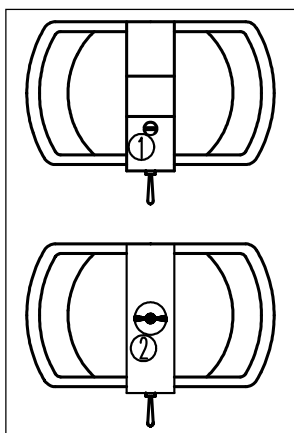
Data bruger 3	Format	Turbine		Luftscaler		Ultralydstandrenser		Kompositlampe	
Programnavn	17 kanaler								
Stryngsprincip	lineærulineaartrin								
Man. drivluft (effekt), belysningsetid	% s								
Maks. drivluft (effekt)	%								
Fiberlys	til/fra								
Sprayvand ved maks. drivluft (effekt), køleluft	Stryke i % ml/min								
Sprayvand ved min. drivluft (effekt)	ml/min								
Stryngregulering afhængig af	Stryngsprincip, pedalvinding								
Sprayluft ved maks. drivluft	%								
Sprayluft ved min. drivluft	%								
Auto chip	til/fra								
Spray chip	til/fra								
Padjel chip	til/fra								
Sprayskivens	Spray vand, luft, intet								

5. NTC-programmering

Data bruger 4		Format	Turbine		Luftscalet			Ultralydstandrenser			Kompositlampe		
Programnavn		17 karakterer											
Styringsprincip		lineær/ulinear/trin											
Min. drivluft (effekt), belysningsstid		% a											
Maks. drivluft (effekt)		%											
Fibertys		tilfra											
		styrke i %											
Sprayvand ved maks. drivluft (effekt), keletid		ml/min											
Sprayvand ved min. drivluft (effekt)		ml/min											
Sprayregulering afhængig af		styringsprincip/ pedalvending											
Sprayluft ved maks. drivluft		%											
Sprayluft ved min. drivluft		%											
Auto chip		tilfra											
Spray chip		tilfra											
Pedal chip		tilfra											
Sprayskive		Spray, vand, luft, inret											

6. Vedligeholdelse og reparationer

Her beskrives mindre reparationer, som De selv kan udføre.

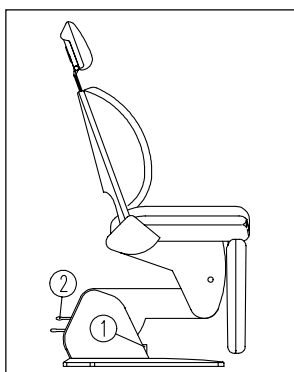


Operationslampe

Skift af pære

Rør ikke ved pæren eller reflektoren med de bare fingre. Brug handsker eller en klud.

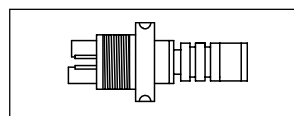
- 1) Sluk for lampen.
- 2) Løsn dækselskruen (1) og fjern dækslet.
- 3) Pres fjederen (2) ind, drej mod uret og fjern den.
- 4) Træk pæren ud med ledningen og skift.



Patientstol

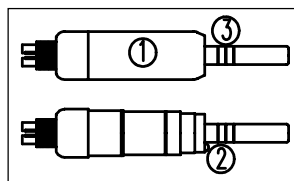
Hvis stolen giver konstant bip-lyd, skal den synkroniseres:

- 1) Sluk stolen på hovedafbryderen (1)
- 2) Vælg nulstilling med pedal (2), og fortsæt med at holde pedalen nede samtidig med at stolen tændes igen. Slip herefter pedalen. Stolen kører nu automatisk i bundstilling, hvorefter den kører opad for at finde sin referencestilling. Den afslutter med 3 korte bip.
- 3) Læg Deres egne programmer ind igen, se 5. NTC-programmering.



QuickFlex-kobling

Ved utætheder mellem QuickFlex-kobling og instrument skift de 3 O-ringe.



Motor, MC3

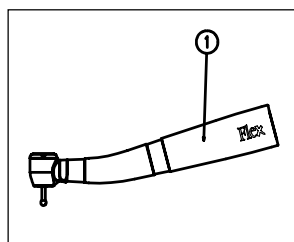
Skift af fiberlyspære

Rør ikke ved pæren med de bare fingre. Brug handsker eller en klud.

- 1) Træk yderkappen (1) af motoren.
- 2) Skift pæren (2).

Skift af O-ringe

Ved utætheder mellem motor og vinkelstykke skift de 3 O-ringe (3) på koblingsrøret.



Flex Integral Turbine, type B og P

Skift af fiberlyspære

Rør ikke ved pæren med de bare fingre. Benyt en handske eller en klud.

- 1) Skru den bagerste del (1) af turbinen.
- 2) Skift pæren.

6. Vedligeholdelse og reparationer

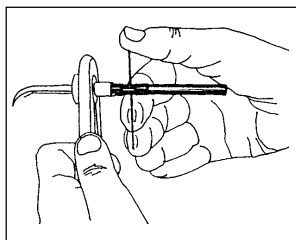
Flex Integral ultralydstandrenser type Odontoson

Håndstykke

Den sorte ferritstav kan knække i håndstykket, hvis den udsættes for stød. I så fald er det vigtigt at fjerne afknækkede ferritstykker fra hånd- stykket.

Skift af ferrit

Hvis instrumentet ikke svinger rigtigt, kan det skyldes, at den sorte ferritstav er beskadiget eller knækket.



- 1) Klem tangen fast om enden af instrumentet. Stik metalstiften gennem hullet og skru ferritten af.
- 2) Skru en ny ferrit i. Stram omhyggeligt til med tang og stift.

Bemærk!

Det anbefales regelmæssigt at kontrollere, at ferritten er strammet omhyggeligt til.

Instrumentlevetid

Efterhånden som instrumentspidsen slides, falder spidsens effektivitet. Skift instrumentet, når effektiviteten føles utilstrækkelig.

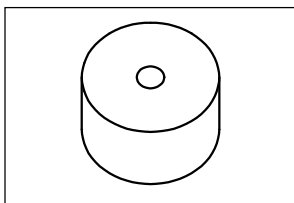
Adskillige faktorer (antal patienter per dag, belægningstype, kølevandsmængde m.m.) har afgørende indflydelse på den reelle levetid.

Den gennemsnitlige levetid for en instrumentspids er estimeret til 3-4 måneder, når der arbejdes normalt og med et og samme instrument.

Bemærk!

Instrumentspidsernes form og facon er vital for spidsernes funktion og levetid. Derfor må der ikke gøres forsøg på at bøje, tilslibe eller på anden måde ændre spidsernes facon.

6. Vedligeholdelse og reparationer



Flex Integral kompositlampe

Hærdningstest

Med den leverede tester, kan De måle lampens hærdningsevne af forskellige plastmaterialer.

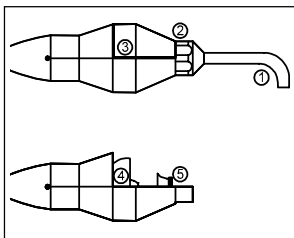
- 1) Sæt testeren med den lille åbning nedad på et hvidt stykke papir, fyld den med plast og dæk plastet med en matrice.
- 2) Anbring lysstavens spids i tæt kontakt med matricen og belys prøven i 40 sekunder.
- 3) Efter 5 minutter skubbes plastet ud af formen og det bløde materiale fjernes. Polymeringsdybden måles med en skydelære.

Der findes to hærdebrikker, en med en diameter på 18 mm og en på over 19 mm.

Tilstrækkelig polymeriseringsdybde i en human tand vil være 40-60% af prøvelegemets tykkelse hvis man anvender hærdebrikken, der er over 19 mm i diameter og 60-80% hvis man anvender den med en diameter på 18 mm

De bør teste kompositlampens hærdeevne med jævne mellemrum, for at den ikke ubemærket forringes med tiden.

Hvis kompositlampens hærdningsevne er nedsat, kan det skyldes at pæren er ved at miste sin kraft, at lysfilteret er snavset eller at lysstaven er beskadiget.



Skift af pære

Rør ikke ved pæren eller reflektoren med de bare fingre. Brug handsker eller en klud.

- 1) Fjern kompositlampen fra unitten og træk lysstaven (1) af håndstykket.
- 2) Skru møtrikken (2) af og fjern dækslet (3).
- 3) Frigør reflektor samt pære (4) ved at trykke nedad og udad.
- 4) Hold i printet, træk reflektoren af og sæt den nye i.
- 5) Fiksér reflektoren bag knasterne, saml lampen og monter den på et ophæng.
- 6) Hold lysstavens spids mod et tykt lag af papir og aktivér kompositlampen.
- 7) Hvis det kraftigste lys ikke ligger midt i lysfeltet, skal pærens position justeres.

Lysfilter

Åbn lampen som beskrevet under forrige afsnit og tag filteret (5) ud og rens med en tør klud. Når De samler lampen igen, vær opmærksom på, at filterets reflekterende flade skal vende mod pæren.

7. Tekniske data

Flex Integral /QF og Flex Integral /5 NTC unit

Mærkespænding: 220 - 230 V +/- 10%, 50 Hz.

Mærkeeffekt: 2.200 VA

Størrelse af gruppesikring: 10 A

Vandtryk: Min. 2,5 bar, maks. 5 bar

Lufttryk: Min. 5,5 bar, maks. 6 bar

Trykluftforbrug: 40 l/min (5 bar)

Rumtemperatur: 15°C - 35°C

Vægt: maks. 90 kg (incl. operationslampe)

Maks. belastning af instrumentbro: 5 kg

Flex Integral patientstol

Maks. ydre mål: højde 152 cm, længde 182 cm, bredde 62 cm

Maks. bevægelse: højderetning 40 cm, længderetning 90 cm

Vægt: 105 kg

Maks. løftekapacitet: 135 kg

Flex operationslampe

Lysstyrker: 22.000, 15.000 og 8.000 Lux

Flex motor, MC3

Hastighed: 100 - 40.000 o/min.

Hastighedsstyringsprincipper: Ulineært, lineært, 1-trin eller 2-trin.

Drejningsmoment: Max 2,9 N cm (med vinkelstykke 1:1)

Maks. optaget effekt: 55 W

Flex Integral turbine, type B og P

Hastighed:

turbine type B 240.000 - 295.000 o/min. (ubelastet)

turbine type P 270.000 - 420.000 o/min. (ubelastet)

Hastighedsstyringsprincip: Ulineært, lineært, 1-trin eller 2-trin.

Flex Integral ultralydstandrenser, type Odontoson

Frekvens: 42 kHz

Effektstyringsprincip: Ulineært, lineært, 1-trin eller 2-trin.

Maks. optaget effekt: 10 W

Flex Integral kompositlampe

Bølgelængde: 400 - 500 nm

Maks. optaget effekt: 25 W

Polymeriseringstid: 0-300 sek.

Dürr amalgamudskiller

Totalkapacitet: maks. 5 l/min

8. Reservedele, tilbehør m.m.

Dette afsnit indeholder en liste over værktøj, smøre- og plejemidler, reservedele og tilbehør, som De kan anskaffe. Dele der leveres sammen med udstyret, er mærket med *

Værktøj	Best. nr.
Fastnøgle 13/22 mm	MC-453
Fastnøgle 13 mm	MC-500
Unbrakonøgle for stol 2,5 mm	YA-088
Unbrakonøgle 3 mm	YA-050
Unbrakonøgle 4 mm	YA-004
Tapnøgle for nakkestøtte	SD-388
Rensenål turbine *	SC-973
Trimmepinde for skærm med baggrundsbelysning, 2 stk*	AE-308

Smøring	
Tube Flex Silikonefedt	YR-002
Fedtsprøjte turbine *	SA-051
Lubrimed fedt for fedtsprøjte turbine, 6 patroner	SD-318

O-ringe	
QuickFlex-kobling *	SC-740
Koblingsstykke på motor *	SA-024

Pærer	
Flex Integral turbine	HE-005
Flex Integral motor med INTRA-kobling	HE-005
Flex Integral kompositlampe	WH-004
Flex Integral operationslampe	WH-001

Forbrugsvarer	
Stor sugeslange uden nippel og filterpatron	AC-279
Lille sugeslange uden nippel og filterpatron	AC-280
6 stk. filter med filterholder for sug	SD-400
12 flasker Flex Vac Clean til ca. 12 måneders forbrug	YR-035
Filterindsats til guldfang	SD-401
Flex Make Up for pleje af lakerede overflader	YR-001
50 slangesæt for kirurgianlæg	BA-061
8 x 1/1 liter sterilt saltvand	BA-062
Beholder for Dürr amalgamseparator	UC-664

Tilbehør/reservedele	
4 stk. håndtag for instrumentbro/operationslampe	SD-399
Instrumentunderlag	AC-543
Yderkappe (komplet) for Flex tre- og seksfunktionssprøjte	SD-510
Spids for Flex sprøjte	SD-214
Yderkappe for Flex Integral motor	SD-216
Tester for kompositlampe	UC-665
Standard fiberlysstav, 8 mm, 70°, for Flex Integral kompositlampe	SD-220
Alternativ fiberlysstav, 8 mm, 90°, for Flex Integral kompositlampe	SD-221
Alternativ fiberlysstav, 13 mm, 70°, for Flex Integral kompositlampe	SD-222
Beskyttelsesbriller til brug med kompositlampe	SD-223
Beskyttelsesskjold for kompositlampe	SD-205
Yderkappe stort sug	MC-188
Yderkappe lille sug	MC-190
Overgangsstykke sug	MC-263

8. Reservedele, tilbehør m.m.

Spidser og værktøj til Flex Integral ultralydstandrenser, type Odontoson:



Standard, lige



Til fjernelse af supra- og subgingival tandsten labialt og lingualt på fortænder. Anvendes desuden til fjernelse af misfarvede belægninger.



Standard, højre



Til fjernelse af supra- og subgingival tandsten især i 1. og 3. kvadrant.



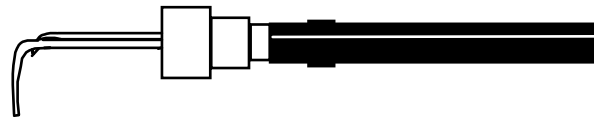
Standard, venstre



Til fjernelse af supra- og subgingival tandsten især i 2. og 4. kvadrant.



Perio



Fjerner subgingival tandsten i dybe pocher op til 14 mm. Findes i dag kun én version, der betragtes som universal.



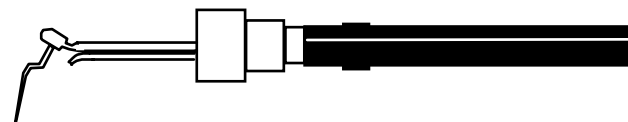
Kronefjerner



Muliggør fjernelse af kroner og broer uden at ødelægge disse. "Opløser" silikatbaseret cement, hvorefter restorationen kan fjernes. Cementen skal ikke være af en plastisk type.



Endo-instrument



Anvendes til endodontiske behandlinger. Giver glatte kanaler og nem indføring af gutta percha. Anvendes med Odontoson file i str. 15, 25 og 40.



Værktøj til Endo-instrument

8. Reservedele, tilbehør m.m.

Spidser og værktøj til Flex Integral ultralydstandrenser, type Odontoson:

Instrument, standard, lige	FH-106
Instrument, standard, højre	FH-107
Instrument, standard, venstre	FH-105
Instrument, Perio, standard	FH-119
Instrument, kronefjerner	SA-048
Instrument, Endodontal	FH-113
File til ENDO-instrument (10 x 3 stk.)	FH-115
Instrumentsæt, ENDO inkl. file	FH-116
Værktøj, ENDO-instrument	SC-811
Instrument, universal	FH-099
Instrument, thin line, lige	FH-123
Instrument, thin line, højre	FH-124
Instrument, thin line, venstre	FH-125
Instrument, CEM	FH-126
Plasthætte til CEM-instrument, 10 stk.	UC-759
Læbebeskytter	FH-127



Universal



Anvendes til fjernelse af supra- og subgingival tandsten på alle områder og flader.



Thin line, lige



Anvendes til efter grov depuration. Giver ligeledes adgang til furkationsområdet og anvendes til rodafglatning.



Thin line, højre



Giver god adgang til furkaturene i 1. og 3. kvadrant. Samme taktile fornemmelse som en sonde. Anvendes efter grovdepuration med et andet Odontoson instrument.



Thin line, venstre



Anvendes specielt i 2. og 4. kvadrant. Samme anvendelse som thin line, højre.



CEM-instrument



Anvendes til cementering af porcelænsindlæg. Får cementen til at blive flydende og sikrer en ensartet fordeling af cementen omkring indlægget.

9. Garantibetingelser

Flex forhandleren påtager sig over for køberen ansvaret for, at produktet fungerer korrekt, og at materialer og forarbejdning er fejlfri i en periode på 12 måneder fra leveringsdatoen.

For kuglelejer og rotor til turbiner og fiberlysstave garanteres i 6 måneder fra leveringsdatoen.

Flex forhandleren garanterer for at forbrugsvarer, såsom elektriske pærer, gummidele, instrumenter til tandrensere o. lign. ikke er defekte ved levering. Herefter omfatter garantien ikke forbrugsvarer.

Flex forhandleren er ikke ansvarlig for mangler, der er opstået ved almindelig slitage eller hvis Flex' anvisninger vedr. betjening, rengøring, desinfektion, service og montage ikke overholdes.

Flex forhandleren er ikke ansvarlig for mangler, dersom produkterne er installeret eller repareret af personer, der ikke af Flex er uddannet hertil, hvis der i produkterne er monteret dele, der ikke er leveret af eller godkendt af Flex til formålet, eller hvis der er foretaget konstruktionsændringer i produkterne.

Flex forhandleren er ikke ansvarlig for driftstab, tidstab, avancetab eller andet indirekte tab.

Flex forhandlerens ansvar for mangler er begrænset til den aftalte købesum for den mangelfulde del af leverancen.

Ethvert garantikrav skal fremsættes over for Flex forhandleren.

10. Tilbage melding

Har De spørgsmål i forbindelse med et Flex produkt, er et produkt behæftet med fejl, eller har De forslag til forbedringer? Så beder vi Dem om at udfylde dette skema og sende det til os.

Oplys venligst:

Navn:

Profession:

Adresse:

Hvilket produkt drejer det sig om?

Flex produkt type:

Serienummer:

Installationsdato:

Forhandler (evt. filial):

Evt. service rapport nr.:

Software version (fremgår af opstartsbillede):

Og nu til Deres spørgsmål/problem/forbedringsforslag:

Funktion:

.....

.....

.....

Rengøring:

.....

.....

.....

Teknisk service:

.....

.....

.....

10. Tilbage melding

Justeringsmuligheder

.....

.....

.....

Finish/forarbejdning:

.....

.....

.....

Andet:

.....

.....

.....

Løsningsforslag:

.....

.....

.....

Dato og underskrift: